

Historia de la Lengua Inglesa II

Código: 100192
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500245 Estudios Ingleses	OB	3	2
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	2
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	2
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	2
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	2
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	2
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	2
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	2
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	2

Contacto

Nombre: Mayya Levkina Levkina
Correo electrónico: mayya.levkina@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: inglés (eng)
Algún grupo íntegramente en inglés: Sí
Algún grupo íntegramente en catalán: No
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Mayya Levkina Levkina

Prerequisitos

La asignatura requiere haber adquirido las competencias de la asignatura Historia de la Lengua Inglesa I, cursada el semestre anterior, y de las asignaturas de la materia de lingüística sincrónica cursadas en los dos cursos anteriores.

Se requiere un nivel inicial de inglés de entre C1 (Advanced) y C2 (Proficiency) del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Con C1 el estudiantado puede comprender una amplia gama de textos largos y complejos, reconociendo su sentido implícito; se expresan con fluidez y espontaneidad, sin búsquedas demasiado evidentes de palabras o expresiones; son capaces de utilizar la lengua de manera flexible y eficaz para fines sociales, académicos y profesionales; son capaces de producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas complejos, demostrando un uso controlado de las estructuras organizativas, conectores y mecanismos de cohesión. Con C2 el estudiantado puede comprender sin esfuerzo prácticamente todo lo que lee o oye; resumir información procedente de diferentes

fuentes orales o escritas, reconstruir hechos y argumentos y presentarlos de una manera coherente; expresarse espontáneamente, con fluidez y precisión, distinguiendo matices sutiles de significado hasta en las situaciones más complejas.

Objetivos y contextualización

La materia profundiza en el estudio de la lingüística histórica, aplicada a la lengua inglesa. Se nutre de la asignatura Historia de la Lengua Inglesa I, cursada el semestre anterior, y de las asignaturas en materia de lingüística sincrónica cursadas en los dos cursos anteriores. La asignatura proporciona la preparación necesaria para algunas asignaturas de formación complementaria, tanto en materia de lingüística como de literatura.

Al completar la asignatura, el estudiante podrá:

- Describir y aplicar los fenómenos y procesos de la lingüística histórica.
- Analizar y describir las características ortográficas, fonológicas, morfológicas, sintácticas y léxicas de cada estadio de la lengua inglesa.
- Aplicar los conocimientos adquiridos en textos representativos de cada estadio de la lengua inglesa con la ayuda del diccionario etimológico y, en su caso, de un glosario.

Competencias

Estudios Ingleses

- Demostrar comprensión y explicar la relación entre factores, procesos o fenómenos de la lingüística, la literatura, la historia y la cultura.
- Demostrar la comprensión de una amplia variedad de textos en lengua inglesa, en cualquier medio (orales, impresos, audiovisuales) y reconocer en ellos sentidos implícitos.
- Demostrar una comprensión general de la evolución histórica de la lengua inglesa.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Inglés y Catalán

- Demostrar comprensión y explicar la relación entre factores, procesos o fenómenos de la lingüística, la literatura, la historia y la cultura.
- Demostrar la comprensión de una amplia variedad de textos en lengua inglesa, en cualquier medio (orales, impresos, audiovisuales) y reconocer en ellos sentidos implícitos.
- Demostrar una comprensión general de la evolución histórica de la lengua inglesa.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Demostrar comprensión y explicar la relación entre factores, procesos o fenómenos de la lingüística, la literatura, la historia y la cultura.
- Demostrar la comprensión de una amplia variedad de textos en lengua inglesa, en cualquier medio (orales, impresos, audiovisuales) y reconocer en ellos sentidos implícitos.
- Demostrar una comprensión general de la evolución histórica de la lengua inglesa.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Inglés y Español

- Demostrar comprensión y explicar la relación entre factores, procesos o fenómenos de la lingüística, la literatura, la historia y la cultura.
- Demostrar la comprensión de una amplia variedad de textos en lengua inglesa, en cualquier medio (orales, impresos, audiovisuales) y reconocer en ellos sentidos implícitos.
- Demostrar una comprensión general de la evolución histórica de la lengua inglesa.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Inglés y Francés

- Demostrar comprensión y explicar la relación entre factores, procesos o fenómenos de la lingüística, la literatura, la historia y la cultura.
- Demostrar la comprensión de una amplia variedad de textos en lengua inglesa, en cualquier medio (orales, impresos, audiovisuales) y reconocer en ellos sentidos implícitos.
- Demostrar una comprensión general de la evolución histórica de la lengua inglesa.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar y describir las características lingüísticas de extractos de documentos representativos de diferentes periodos y áreas geográficas.
2. Aplicar la terminología y los conceptos básicos del estudio diacrónico de la lengua.
3. Describir y relacionar las interconexiones entre los factores externos y la evolución interna de la lengua inglesa.
4. Emitir valoraciones críticas pertinentes apoyadas en la comprensión de la información relevante sobre temas relacionados con la Lingüística de interés social, científico o ético.
5. Encontrar y presentar información sobre los factores históricos y sociolingüísticos que inciden en la evolución funcional y formal de la lengua inglesa.
6. Expresarse eficazmente aplicando los procedimientos argumentativos y textuales en los textos formales y científicos.
7. Expresarse en la lengua estudiada, oralmente y por escrito, utilizando el vocabulario y la gramática de forma adecuada.
8. Interpretar extractos de documentos y textos en inglés representativos de los diferentes periodos históricos.
9. Interpretar y utilizar adecuadamente la información contenida en obras de referencia en materia de lingüística histórica (inglesa), especialmente los diccionarios etimológicos, y en los estudios basados en los principales corpus históricos actuales.
10. Reconocer y explicar las características gramaticales, fonológicas, ortográficas y léxicas de los diferentes estadios históricos de la lengua inglesa.

Contenido

UNIDAD 1: Inglés Medieval

- Historia externa
- Fonología
- Morfología
- Sintaxis
- Léxico

- Análisis de textos

UNIDAD 2: Inglés Moderno

- Historia externa
- Fonología
- Morfología
- Sintaxis
- Léxico
- Análisis de textos

Metodología

Dirigidas:

- Clases teóricas:
- Realización de ejercicios prácticos: Interpretación filológica de textos en lengua inglesa de diferentes épocas.
- Corrección de ejercicios hechos en casa por los estudiantes
- Discusión en el aula de cuestiones del temario

Supervisadas:

- Trabajos individuales y en grupo:
- Analizar, interpretar y discutir estructuras y significados.
- Sintetizar contenidos de la fonología, la morfología y la sintaxis.
- Comparación de estructuras en los diferentes estadios de la lengua inglesa.
- Discusión de ejemplos.

Autónomas:

- Estudio personal y realización de trabajos y ejercicios: Identificar las características lingüísticas en textos de diferentes épocas.
- Realización de ejercicios
- Evaluación
- Preparación de examen
- Examen

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Práctica	15	0,6	1, 2, 3, 8, 9, 10, 5
Teoría	35	1,4	1, 2, 3, 10, 5
Tipo: Supervisadas			
Exámenes y trabajos	25	1	1, 2, 3, 8, 9, 10, 5
Tipo: Autónomas			

Evaluación

Evaluación

- Todos los exámenes y assignments son obligatorios.
- Las fechas de evaluación se especifican en Moodle a principio de curso. Cualquier cambio (por ejemplo para cancelación de clase imprevista) se anunciará debidamente.
- El estudiantado recibirá la calificación de No evaluable siempre que no haya entregado más del 35% de las actividades de evaluación.
- El nivel de inglés se tendrá en cuenta en la corrección de los trabajos escritos y en la evaluación final.
- En caso de que el estudiantado lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, éste será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.
- El plagio total o parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO del ejercicio plagiado. Si se plagia por segunda vez, se considerará la asignatura SUSPENDIDA. Plagiar es copiar de fuentes no identificadas de un texto, sea una sola frase o más, que se hace pasar por producción propia (INCLUYENDO COPIAR FRASES O FRAGMENTOS DE INTERNET Y AÑADIRLOS SIN MODIFICACIONES AL TEXTO QUE SE PRESENTA COMO PROPIO), y es una ofensa grave. Hay que aprender a respetar la propiedad intelectual ajena e identificar siempre las fuentes que se puedan utilizar, y es imprescindible responsabilizarse de la originalidad y autenticidad del texto propio.
- En caso de ausencia justificada en un día de examen (por ejemplo por enfermedad), será necesario que el estudiante justifique la ausencia con documentación pertinente para optar a una posible recuperación o redistribución de las notas.

Revisión

- En el momento de la realización de cada actividad evaluativa, el profesor o profesora informará al alumnado (Moodle) sobre el procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones.

Recuperación

- La recuperación consistirá en una prueba de síntesis a la que podrán acceder aquellos estudiantes que hayan obtenido una nota media de entre 3,5 y 4,9 que hayan aprobado un 2/3 del curso.
- La nota máxima que se puede obtener en un examen de recuperación es de 5 (excepto aquellos casos en los que la recuperación sea debida a una ausencia justificada durante el día del examen).

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Assignment: Inglés Moderno: Historia externa	15%	5	0,2	3, 4, 6, 7, 8, 9, 5
Examen 1: Inglés Medieval: historia interna	35%	7,5	0,3	1, 2, 7, 8, 9, 10
Examen 2: Inglés Moderno: Historia interna	35%	7,5	0,3	1, 2, 7, 8, 9, 10
Quiz: Inglés Medieval: historia externa	15%	5	0,2	1, 2, 3, 7, 5

Bibliografía

- Algeo, John. (2010) *The Origins and development of the English Language*. Boston: Wadsworth, Cengage Learning. ISBN: 978-1-4282-3148-1
- Barber, Charles (1976) *Early Modern English*. London: Deutsch.
- Baugh, Albert and Cable, Thomas (1993) *A history of the English language*. London: Routledge.
- Freeborn, Dennis (1992) *From Old English to Standard English*. London: Macmillan.
- Hoad, T.F. (1986) *The Oxford Concise Dictionary of English Etymology*. Oxford: OUP.
- Strang, Barbara M.H. (1970) *A History of English*, London: Methuen.
- Various authors / various years, *The Cambridge History of the English Language*. Cambridge: CUP.

Software

No aplica.